
United Nations
Group of Experts on
Geographical Names

Working Paper
No. 2

Eighteenth Session
Geneva, 12-23 August 1996

Item 9
of the Provisional Agenda

**MEETING OF THE WORKING GROUP ON TOPONYMIC DATA
FILES AND GAZETTEERS**

**FINISH OF STANDARDIZATION OF GEOGRAPHICAL NAMES FROM
THE BASIC MAP OF SLOVAK REPUBLIC 1: 10,000**

Submitted by Imrich Horňanský, Slovakia, Geodesy Cartography and
Cadastre Authority of the Slovak Republic.

Finish of Standardization of Geographical Names from the Basic Map of Slovak Republic 1:10 000

1. Introduction

Gradually realization of process of standardization of geographical names from the own territory of each UN membership country and publishing of its result is the necessary presumption for fulfillment of the goals of the UN Conferences on Standardization of Geographical Names. Publishing of results of this process can be used not only in the country of origin, but as well abroad according to the recommendations of the UN Conferences in journalism, professional literature, cartographic works as well as in the means of communication.

2. Standardization of the geographical names of the Basic Map 1:50 000 of the Slovak Republic

There was in the years 1976-1981 undertaken a revision of the geographical names of the Basic Map 1:50 000 (together 133 map sheets covering the whole area of the Slovak Republic). During the revision was found out the real usage of each geographical name involved in Basic Map 1:50 000. According to this revision it was done an incidental proposal of change of geographical name form or it was confirmed correctness of the name form on the map. As a result of a collective effort of a quite big number of specialists, which guaranteed the level of the result, the proposal of standardization was approved by the Authority of Geodesy, Cartography and Cadastre of the Slovak Republic. Collection of approved standardized geographical names was published in 4 publication Geographical Names of the Basic Map of CSSR 1:50 000 from the

Area of the Slovak Socialist Republic in the edition Cartographic Information. Publications were 1976-1981 gradually published : in the year 1976 part 1. Names of Noninhabited Geographical Features, East Slovak Region , in the year 1977 part 1. Names of Noninhabited Geographical Features, Middle Slovak Region, in the year 1979 part 1. Names of Noninhabited Geographical Features, West Slovak Region and in year 1981 part 2. Names of Inhabited Geographical Features. These 4 publications include altogether 18 492 geographical names , which are binding for all users of geographical names, mainly by cartographic elaboration future editions of Basic Map 1:50 000, by the creation of thematic maps of all kinds (touristic maps, maps for economic construction and others). Standardized geographical names are used in specialized and popular publications (touristic, geographical and others) and in other communication means.

Lists of names include names of all geographical features (hills, valleys, mountain saddles, strips of land, rivers, water reservoirs, mountain ridges, channels, islands, springs, ponds, mountain gradients, secluded houses, gamekeepers lodges, farms, agricultural estates, castles and others), which names in the process of generalization of contents of Basic Map of 1:50 000 appeared on the map with the exception of names of municipalities, names of parts of municipality, names of basic units and administrative districts (in the competence of the Ministry of Interior of Slovak Republic) and names of orographical units.

The object of this settlement was mainly incorrectly used names, nonused names, obvious spelling and printing mistakes , dialect and other language appearances of names.

3. Standardization of names of basic map 1:10 000

The Authority of Geodesy, Cartography and Cadastre of Slovak Republic after the standardization of geographical names from Basic Map 1:50 000 and after its publishing started the realization of analogical, but more detailed and more extended project to revi-

sion of geographical names from Basic Map 1:10 000 from the area of the whole Slovakia. First edition of the Basic Map 1:10 000 of the Slovak Republic was finished in the year 1986. The area of Slovakia is covered with 2790 map sheets of Basic Map 1:50 000. Geographical names in the process of revision after finding out real usage of their form in the territory of municipality went under the adjustment or to their confirmation. These names were given to the Authority of Geodesy, Cartography and Cadastre of Slovak Republic for approval. Geographical names standardized in the process of standardization of names from the Basic Map 1: 50 000 were taken as well for the map 1:10 000, which means they were not in the process of repeated standardization with the exception of few geographical names, where restandardization appeared as necessary. These cases are marked in published lists.

Unit of elaboration was the area of one district (okres). Standardized names from the districts were 1983-1994 gradually published in the new edition Lists of Geographical Names UN -CSFR and from 01.01.1993 Lists of Geographical Names UN-Slovak Republic.

Lists of geographical names are elaborated in accordance with the resolution No. I/4, part E. of the UN Conference in Geneva (Switzerland, 1967) and with resolution No. III/2 of the UN Conference in Athens (Greece, 1977) but as well with other resolutions.

Alltogether publications - lists of geographical names include 68 314 standardized geographical names (16 366 were standardized in the elaboration of the Basic Map 1:50 000, from these were 719 restandardized geographical names and 15 647 republished, already standardized names). In the Slovak average belong 24.5 geographical names for 1 map sheet of Basic Map 1:10 000, for one municipality (2848 municipalities) 24,0 geographical names, for one cadastral area (3520 cadastral areas) 19.4 geographical names and for 1 km² of Slovakia 1.4 geographical names at the level of Basic Mmap 1:10 000.

Standardized geographical names are used at elaboration of up to dated editions of Basic Map 1:10 000, at elaboration of basic

and thematic maps of bigger (large) and smaller scales, in the literature of tourism, travelling and other social communication. The integrated collection of names of geographical features from the Basic Map 1:10 000 as a complete non substitutable base of information will enable to realize various scientific studies at applied toponomastic.

The way of adjustment of geographical names of Basic Map 1:10 000 of Slovak Republic in the time of preparation was the same as of Basic Map 1:50 000. The process of adjustment created unexpectedly a very big number of impulses to theoretic toponomastic for scientific research. In the lists of geographical names of Basic Map 1:10 000 are the names in alphabetic order according to the municipalities and each name has sorted mark (generic term) of the named feature (road, valley, lake, channel, forest, meadow, secluded house, wineryard,...., similarly as in the category of Basic Map 1:50 000). Co-ordinates of geographical features are not shown. In the second part of each district list is alphabetical order of all named geographical features in the district with index of the municipality on the area of which the name of the geographical feature is located. In both parts of the lists are separately marked non standardized geographical names, which were during the process of standardization checked.

4. Conclusion

By finishing of the project of standardization of geographical names from the Basic Map 1:10 000 of the Slovak Republic and by publication of its results was shown the continuation of activities which began at analogical, previous project on the level of Basic Map 1:50 000.

By realization of this project the Slovak Republic reported itself for the results as they were defined at United Nations Conferences on Standardization of Geographical Names, which means to fix the only one way of writing of each geographical feature-name according to the national standardization.

Unified writing of geographical names in standardized form brings economization, prevents from misunderstanding, mistakes among the users of these names, it raises up educational, cultural and social level of inhabitants, improves the quality of information, contributes to improvement of national representation and raises up international prestige of home state.

The principle, that standardization is based on the results of science in connection with language rules and technical means of creation of toponymical data accepted by the United Nations Conferences of Geographical Names, was adopted in this project as well. Slovakia Name Standardization Authority by the realization of this project fulfilled several recommendations of the UN Conferences oriented for elaboration of toponymical lists. Lists of standardized names are offered not only to the specialists in the Slovak Republic but as well abroad. It is necessary to point out that only during the realization of this project we have started to fulfill the fresh recommendation of the UN Conference to build up the databasis of geographical names on the computerized basis and to publish lists from the databasis mainly in the form of national booklets. The object of present elaboration is the transformation from the classical form of the lists of geographical names to the form controlled by the computers. This computerized form will enable to get various types of exits according to the needs of users. This project will include also the databasis of co-ordinates of geographical names.